



တၢ်ဆဲးလၢမံလၢ နံကတီၢ်တၢ်မၤလိ (Day Camp) ဝဲကဵုကတီၢ်တၢ်မၤလိ (Parks and Recreation)တၢ်ကွၢ်ဒိ

တၢ်လၢန့ၣ်လၢဆဲးလၢမံလၢ Day Camp အဂီၢ်သ့ဝဲလၢမၤဂ့ၢ် ၂၁ သီ, ဂီၤ ၈:၃၀ န့ၣ်ရံၣ်ဝဲ Hargraves Center, Community Center, ဒီး Homestead Aquatic Center န့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢတၢ်ဆိးဆဲးတၢ်ပၤနီၣ်အလီၤတဖၣ်ကတၢၢ်ဆိးဆဲးဝဲတၢ်လၢမံလၢမၤဂ့ၢ် ၂၃ သီလၢတၢ်ဆဲးလၢမံလၢအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ဟံၣ်ဖိယိတၢ်တၢ်ကွၢ်

န့ၣ်ဆိးဆဲး မ့တမ့ၢ် န့ၣ်ကတီၢ်တၢ်မၤလိမ့ၢ်ဆိးဆဲးဝဲတၢ်ပုၤ, Carrboro ဝုၤပုၤ, မ့တမ့ၢ် Orange ဒီးထံၣ်အပူၤန့ၣ်. တၢ်ကတီၢ်န့ၣ်န့ၣ်မ့ၢ်ပုၤဆိးဆဲးဝဲန့ၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢအတၢ်ဆိးဆဲးဝဲတၢ်လၢမံလၢတဖၣ်န့ၣ်အပူၤန့ၣ်လၢတၢ်တူၢ်လီၤမ့ၢ်စ့ၢ်ကိးအဝဲသ့ၣ်တၢ်ဆၢကတၢၢ်ဟ့ၣ်အလဲအလိာ်ဒီးကတၢၢ်ဆဲးလၢမံလၢခံလၢလၢန့ၣ်လီၤ.

- ပုၤဆိးဆဲးဝဲ Chapel Hill
- ပုၤဆိးဆဲးဝဲ Carrboro
- ပုၤဆိးဆဲးဝဲ Orange ဒီးထံၣ်
- တမ့ၢ်ပုၤဆိးဆဲးဝဲန့ၣ်တဖၣ်

ဟံၣ်ဖိယိတၢ်အလီၤဆိးဆဲးထံး

ဟံၣ်ဖိယိတၢ်အဆဲးမုၢ်(လ)

လိာ်တံစိ လိာ်တံစိစိစု ဟံၣ်လိာ်တံစိ တၢ်မၤလိာ်လိာ်တံစိ

ကျိၣ်လၢတၢ်လိာ်တံစိ- ဆဲးကလံးကျိၣ် စပုၣ်ကျိၣ် ပယီၤကျိၣ်

ကညိကျိၣ် အဂၤတဖၣ်- _____

ဂုၢ်ဂီၢ်အုၢ်တၢ်ဆဲးကွၢ်

ကတၢၢ်မ့ၢ်ပုၤဒိတၢ်တၢ်ဆိးဆဲးဝဲတၢ်ပုၤလၢအတၢ်ဆိးဆဲးဝဲဟံၣ်တဖၣ်ပုၤအပူၤ.

မံၤခိၣ်ထံးဒီးမံၤလိာ်စၢၤ

တၢ်တၢ်ဆဲးဝဲ _____ လိာ်တံစိနီၣ်ဂံၢ် _____

ဆဲးလၢမံလၢအဆဲး

ဝံသးစုၤမးဘၣ်ပုၤန့ၣ်ယၢ်အလၢတၢ်တီၢ်တၢ်မၤလိအဂီၢ်ဝဲ chapelhillparks.org/waiver ဒီးဆဲးလၢမံလၢဝဲလၢတၢ်ဆဲးလၢမံလၢတၢ်ပၤဂၢၢ်တၢ်ကျၢၤဝဲဒၣ်န့ၣ်ဒီးဆဲးလၢမံလၢတၢ်တီၢ်တၢ်မၤလိအဂီၢ်ဝဲန့ၣ်လီၤ.

ယမးဒီးဆၢၣ်လၢတၢ်တီၢ်တၢ်မၤလိအဂီၢ်ဝဲန့ၣ်ယၢ်အလၢတၢ်တီၢ်တၢ်မၤလိအဂီၢ်ဝဲန့ၣ်လီၤ chapelhillparks.org/waiver အပူၤအဆဲးန့ၣ်လီၤ. တၢ်န့ၣ်ယၢ်အလၢတၢ်တီၢ်တၢ်မၤလိအဂီၢ်ဝဲန့ၣ်ဒီးဆဲးလၢမံလၢတၢ်တီၢ်တၢ်မၤလိအဂီၢ်ဝဲန့ၣ်လီၤ.

န့ၣ်ကတီၢ်တၢ်မၤလိအဂီၢ်ဝဲသ့ဝဲ (လိာ်ဆိလိာ်သးဒီးယမံၤ မ့တမ့ၢ် န့ၣ်ကတီၢ်တၢ်မၤလိအဂီၢ်ဝဲသးအဂီၢ်အကျိၣ်တဖၣ်လၢလၢ) ဝဲတၢ်ယုထံၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်တီၢ်တၢ်မၤလိအဂီၢ်ဝဲအပူၤန့ၣ်လီၤ. မးအါထီၣ်အဂီၢ်အကျိၣ်ဝဲ

chapelhillparks.org/waiver တက့ၢ်.

ဆဲးလၢမံလၢ _____ နံၤသီ _____

ပုၤမၤလိတၢ်ဖိ (Camper) အဂီၢ်အကျိၣ်

တၢ်ပၤပုၤထီၣ်တၢ်သးတၢ်အနီၣ်ဂံၢ်နီၣ်ဒီးအဂီၢ်အကျိၣ်တၢ်ယုထၢပၤပုၤတဖၣ်ပုၤသ့ဝဲ, - ပကစုၤကါဆိးဆဲးလၢတၢ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ်ပတၢ်မံးတၢ်မၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တီၢ်နီၣ်လီၤတၢ်လၢအတၢ်ဆိးဆဲးဝဲလၢတက့ၢ်.

ဒီးတၢ်ပုၤ/ပုၤတၢ်ထွဲတၢ်ဖိ

တၢ်လိာ်တၢ်မံၤခိၣ်ထံး _____ မံၤလိာ်စၢၤ _____ ဆိၣ်ဖျါနံၤသီ _____ မံၤခါၣ်စး _____

- မုၢ်/ခါ- မုၢ် ခါ တမ့ၢ်မုၢ်တမ့ၢ်ခါ မုၢ်သးလိာ်ခါ, ခါသးလိာ်မုၢ် အဂၤတဖၣ်
- ကလုာ်န့ၣ်- စပုၣ် အဂ့ၢၤ အၤဖြဲကၢအမဲရကၢ အမဲရကၢအဆဲးယၢ် မ့တမ့ၢ် အၢၣ်လၢၣ်စကၢၣ်ထူလံၤဖိ
- ပုၤဝါမံးဖိ ဟံၣ်ဝဲယၢ်ထူလံၤဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤဝဲပစံးဖိးကိးဖိခိၣ် အဂၤတဖၣ်

ပုၤမၤလိတၢ်ဖိ (Camper)

တၢ်လိာ်တၢ်မံၤခိၣ်ထံးဒီးမံၤလိာ်စၢၤ

_____/_____/_____
ဆိၣ်ဖျါနံၤသီ တီၢ် မံၤခါၣ်စး

ကွၢ်

- မုၢ်/ခါ- မုၢ် ခါ အဂၤ
- တမ့ၢ်မုၢ်တမ့ၢ်ခါ မုၢ်သးလိာ်ခါ, ခါသးလိာ်မုၢ်
- ကလုာ်န့ၣ်- စပုၣ် အဂ့ၢၤ အဂၤ
- ပုၤဝါမံးဖိ အၤဖြဲကၢအမဲရကၢ
- ဟံၣ်ဝဲယၢ်ထူလံၤဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤဝဲပစံးဖိးကိးဖိခိၣ်
- အမဲရကၢအဆဲးယၢ် မ့တမ့ၢ် အၢၣ်လၢၣ်စကၢၣ်ထူလံၤဖိ

ယုထၢတၢ်မၤလိတၢ်တတီၢ် _____ ယုထၢတၢ်မၤလိခံတီၢ်တတီၢ် _____

တီၢ်နီၣ်လီၤန့ၣ်တဖၣ်လၢန့ၣ်ဆိးဆဲးလၢမံလၢထီၣ်ခဲလၢတက့ၢ်.

- A ၆/၁၂-၆/၁၆
- B ၆/၂၀-၆/၂၃
- C ၆/၂၆-၆/၃၀
- D ၇/၃-၇/၇
- E ၇/၁၀-၇/၁၄
- F ၇/၁၇-၇/၂၁
- G ၇/၂၄-၇/၂၈
- H ၇/၃၁-၈/၄
- I ၈/၇-၈/၁၁
- J ၈/၁၄-၈/၁၈

- မ့ၢ်န့ၣ်ပုၤမၤလိတၢ်ဖိဆိးဆဲးတၢ်သ့တၢ်တၢ်, ကံၢ်ဖိလိာ်ဆိ မ့တမ့ၢ် တၢ်လိာ်လိာ်ဆိတဖၣ်ခါ.
- မ့ၢ်န့ၣ်ပုၤမၤလိတၢ်ဖိဆိးဆဲးကသံၣ်ဖိၣ်လၢပုၤတၢ်မ့ၢ်တၢ်ဒါကတၢၢ်ဟ့ၣ်လီၤ ငးဆိအါဆိခါ.

ပုၤမၤလိတၢ်ဖိ (Camper)

တၢ်လိာ်တၢ်မံၤခိၣ်ထံးဒီးမံၤလိာ်စၢၤ

_____/_____/_____
ဆိၣ်ဖျါနံၤသီ တီၢ် မံၤခါၣ်စး

ကွၢ်

- မုၢ်/ခါ- မုၢ် ခါ အဂၤ
- တမ့ၢ်မုၢ်တမ့ၢ်ခါ မုၢ်သးလိာ်ခါ, ခါသးလိာ်မုၢ်
- ကလုာ်န့ၣ်- စပုၣ် အဂ့ၢၤ အဂၤ
- ပုၤဝါမံးဖိ အၤဖြဲကၢအမဲရကၢ
- ဟံၣ်ဝဲယၢ်ထူလံၤဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤဝဲပစံးဖိးကိးဖိခိၣ်
- အမဲရကၢအဆဲးယၢ် မ့တမ့ၢ် အၢၣ်လၢၣ်စကၢၣ်ထူလံၤဖိ

ယုထၢတၢ်မၤလိတၢ်တတီၢ် _____ ယုထၢတၢ်မၤလိခံတီၢ်တတီၢ် _____

တီၢ်နီၣ်လီၤန့ၣ်တဖၣ်လၢန့ၣ်ဆိးဆဲးလၢမံလၢထီၣ်ခဲလၢတက့ၢ်.

- A ၆/၁၂-၆/၁၆
- B ၆/၂၀-၆/၂၃
- C ၆/၂၆-၆/၃၀
- D ၇/၃-၇/၇
- E ၇/၁၀-၇/၁၄
- F ၇/၁၇-၇/၂၁
- G ၇/၂၄-၇/၂၈
- H ၇/၃၁-၈/၄
- I ၈/၇-၈/၁၁
- J ၈/၁၄-၈/၁၈

- မ့ၢ်န့ၣ်ပုၤမၤလိတၢ်ဖိဆိးဆဲးတၢ်သ့တၢ်တၢ်, ကံၢ်ဖိလိာ်ဆိ မ့တမ့ၢ် တၢ်လိာ်လိာ်ဆိတဖၣ်ခါ.
- မ့ၢ်န့ၣ်ပုၤမၤလိတၢ်ဖိဆိးဆဲးကသံၣ်ဖိၣ်လၢပုၤတၢ်မ့ၢ်တၢ်ဒါကတၢၢ်ဟ့ၣ်လီၤ ငးဆိအါဆိခါ.

တၢ်ဒုးသ့ၣ်နီၣ်ဘၣ်ဃး တၢ်လၢဆီလီၤတၢ်မၤလိအဲး (Camp)

တၢ်ဆီၣ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်နီၣ်လၢနကတၢ်ပၤသ့ၣ်ပၤသးဝဲန့ၣ်ယုထံဝဲခၣ် camp တဖၣ်လၢနဟံၣ်ဖိပိအဂီၢ် ဝဲတၢ်ကီၢ်ခါကတီၢ်ဆီၣ်န့ၣ်လီၤ.

အိၣ်ဒီး တၢ်လၢဆီလီၤန့ၣ်ကတီၢ်တၢ်မၤလိအဲး (Day Camps)

- Community Center သးန့ၣ် ၅-၁၁ န့ၣ်
- Hargraves Center သးန့ၣ် ၅-၁၁ န့ၣ်
- Ephesus Elementary သးန့ၣ် ၅-၁၁ န့ၣ်
- Scrogg's Elementary သးန့ၣ် ၅-၁၁ န့ၣ်

- Teen X-TREME DIY Makers သးန့ၣ် ၁၁-၁၄ န့ၣ်
- Teen X-TREME All Start Sports သးန့ၣ် ၁၁-၁၄ န့ၣ်

န့ၣ်ဆဲးန့ၣ်မ့ၢ်အိၣ်ဝဲ ၁၁ န့ၣ်ဒီးထီၣ်ဝဲခၣ် ၆ တီၢ်န့ၣ်, အဝဲသ့ၣ်ကတၢ်န့ၣ်ဆဲးလီၤမံၤဝဲ Teen X-TREME Camps အပူၤန့ၣ်လီၤ.


ဖိသၣ်လၢအိၣ်ဒီးတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်, ကံၢ်ဖိလီၤဆီ မ့တမ့ၢ် တၢ်လိၣ်လီၤဆီတဖၣ်

ပကျဲးစးမၤနီၣ်မၤယါ ပုၤမၤလိတံဖိ (camper) တဖၣ်အတၢ်လိၣ်ဒီးအနီၣ်ခိကျိၢ်တၢ်ပူၤအဂီၢ်အကျိၢ်လၢတၢ်ဒုးပၤသ့ၣ်အဝဲသ့ၣ်ပၤတၢ်မၤလိတၢ်တီၢ်ကျိၢ်တဖၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. န့ၣ်မ့ၢ်လိၣ်ဘၣ် တၢ်ဆီၣ်ထွဲမၤစၢၤလီၤဆီလၢတၢ်န့ၣ်လီၤသးဖဲသကိးပဲတၢ်မၤလိအပူၤ, ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်ပၤမၤစၢၤအတၢ်လိၣ်ဘၣ် တၢ်တဖၣ်သ့ၣ်, ဘၣ်ဆၣ်ပအိၣ်ဒီးလၢနကတၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါပူၤန့ၣ်တၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လၢအဆီအဖျတ သ့ၣ်အသ့ၣ်သိးပအိၣ်ကတီၢ်သးလၢပကမၤစၢၤဘၣ်ဆီၣ်ဖဲတၢ်စးထီၣ်မၤလိတၢ်ကသ့အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. မၤလိတၢ်လၢနကတၢ်နီၣ်လီၤတၢ်ပနီၣ်ဝဲတလါဒါဖိအပူၤန့ၣ်လီၤမၤနီၣ်မၤယါသးအခါန့ၣ်တက့ၢ်.

ဖိၣ်ပၤအဲးကွဲး (Parent Packet) ဒီးလံာ်တကျိၣ်ဒိအဂၢၤတဖၣ်

တဘၣ်သးပူၤနီၣ်မၤပုၤမံၤပိဖဲကွဲး (parent packet) ဝဲန့ၣ်ဒီးတၢ်အခါတဂ့ၢ်. ပုၤလဲၤတၢ်ဖိကိးဂၢၤ ကတၢ်မၤပုၤလံာ်တကျိၣ်ဒိတဖၣ်အဲးတကျိၣ်ဒိအဲးဖဲအဟဲအုတၢ်မၤလိပူၤသ့ၣ်ဒီးဘၣ်အခါန့ၣ်လီၤ. န့ၣ်မ့ၢ်ဘၣ် ဖဲစိၣ်ယုၣ်အကသံၣ်ဖိၣ်ဖဲတၢ်မၤလိပူၤ, မၤလိတၢ်လၢနမၤပုၤဖဲကိးလံာ်တကျိၣ်ဒိလၢတၢ်ဝဲန့ၣ်အဂီၢ်စ့ၢ် ကိးတက့ၢ်.

နလဲၤဟံးန့ၣ်ဖိၣ်ပၤအဲးကွဲး (parent packet) ဒီးလံာ်တကျိၣ်ဒိအဂၢၤလၢနလိၣ်ဘၣ်တဖၣ် ဝဲပတၢ်လီၤတၢ်ကျိတတီၢ်လၢလၢသ့ၣ်, မ့တမ့ၢ် နဖးအီၤဖဲအုထၢၣ်န့ၣ်ဖိၣ်ဒိသ့ၣ် chapelhillparks.org န့ၣ်လီၤ. ထဲခၣ်ဖဲလီၤဖဲ 'Summer Camp Registration', ဝဲ 'Camp Forms & Documents' အလီၤန့ၣ်လီၤ.



ဒီလီၤဖဲတၢ်ဂီၤအံၤအလီၤ (Scan me)

လၢတၢ်ဖးဝဲခၣ်တၢ်ခွဲးယၢ်အလံာ်တၢ်လံာ်မိအဂီၢ်အကျိၢ်လၢပုၤဒီးမၤလိန့ၣ်ပၤအါ ထီၣ်ဘၣ်ဃးပဒီးအစၢၤနီၣ်ကတီၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်လဲၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

ပုၤမၤလိတံဖိ (Camper) အဂီၢ်အကျိၢ်

တၢ်ပၤပျီထီၣ်ဘၣ်ဃးတၢ်အနီၣ်ဂံၢ်နီၣ်ဒုးအဂီၢ်အကျိၢ်တၢ်ယုထံပၤပျီတၢ်ပၤပျီသ့ၣ်, - ပကစူးကါဆီၣ်လၢတၢ်မၤဂုၤထီၣ်ပတၢ်ဖဲတၢ်မၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တီၢ်နီၣ်လီၤတၢ်လၢဆီ ဘၣ်ထွဲဝဲလၢတၢ်တက့ၢ်.

ပုၤမၤလိတံဖိ (Camper)

တၢ်လိၣ်ဘၣ်မံၤဒိၣ်ထံးဒီးမံၤလီၤစၢၤ

___/___/___
 အိၣ်ဖျၢၣ်န့ၣ်သီ တီၢ် မံၤခါတၢ်စး

ကွီ

မ့ၢ်/ခါ- မ့ၢ် ခါ အဂၢၤ
 တမ့ၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ခါ မ့ၢ်သးလီၤခါ, ခါသးလီၤမ့ၢ်

ကလၣ်ဖျၢၣ်- စပုၣ် အုဂၢၤ အဂၢၤ
 ပုၤဝါဖဲဖိ အၢၤဖြဲၣ်ကၢၤအဲးရကၢၤ
 ဟၣ်တၢ်ယၢ်ထူလံာ်ဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤဖဲပစံးဖဲကိးဖိဒိၣ်
 အဲးရကၢၤအုၣ်ယၢ် မ့တမ့ၢ် အၢ်လၢတၢ်စကၣ်ထူလံာ်ဖိ

ယုထၢၣ်မၤလိတၢ်တတီၢ် ယုထၢၣ်မၤလိခံတီၢ်တတီၢ်

တီၢ်နီၣ်လီၤန့ၣ်တဖၣ်လၢနအိၣ်ဒီးလဲၤထီၣ်ဝဲလၢတၢ်တက့ၢ်.

<input type="checkbox"/> A ၆/၁၂-၆/၁၆	<input type="checkbox"/> F ၇/၁၇-၇/၂၁
<input type="checkbox"/> B ၆/၂၀-၆/၂၃	<input type="checkbox"/> G ၇/၂၄-၇/၂၈
<input type="checkbox"/> C ၆/၂၆-၆/၃၀	<input type="checkbox"/> H ၇/၃၁-၈/၄
<input type="checkbox"/> D ၇/၃-၇/၇	<input type="checkbox"/> I ၈/၇-၈/၁၁
<input type="checkbox"/> E ၇/၁၀-၇/၁၄	<input type="checkbox"/> J ၈/၁၄-၈/၁၈

မ့ၢ်နပုၤမၤလိတံဖိအိၣ်ဒီးတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်, ကံၢ်ဖိလီၤဆီ မ့တမ့ၢ် တၢ်လိၣ် လီၤဆီတဖၣ်ခါ.

မ့ၢ်နပုၤမၤလိတံဖိအိၣ်ဒီးကသံၣ်ဖိၣ်လၢပုၤဘၣ်မ့တမ့ၢ်ခါကဘၣ် ဟ့ၣ်လီၤဒုးအီၤအိၣ်ခါ.

ပုၤမၤလိတံဖိ (Camper)

တၢ်လိၣ်ဘၣ်မံၤဒိၣ်ထံးဒီးမံၤလီၤစၢၤ

___/___/___
 အိၣ်ဖျၢၣ်န့ၣ်သီ တီၢ် မံၤခါတၢ်စး

ကွီ

မ့ၢ်/ခါ- မ့ၢ် ခါ အဂၢၤ
 တမ့ၢ်မ့ၢ်တမ့ၢ်ခါ မ့ၢ်သးလီၤခါ, ခါသးလီၤမ့ၢ်

ကလၣ်ဖျၢၣ်- စပုၣ် အုဂၢၤ အဂၢၤ
 ပုၤဝါဖဲဖိ အၢၤဖြဲၣ်ကၢၤအဲးရကၢၤ
 ဟၣ်တၢ်ယၢ်ထူလံာ်ဖိ မ့တမ့ၢ် ပုၤဖဲပစံးဖဲကိးဖိဒိၣ်
 အဲးရကၢၤအုၣ်ယၢ် မ့တမ့ၢ် အၢ်လၢတၢ်စကၣ်ထူလံာ်ဖိ

ယုထၢၣ်မၤလိတၢ်တတီၢ် ယုထၢၣ်မၤလိခံတီၢ်တတီၢ်

တီၢ်နီၣ်လီၤန့ၣ်တဖၣ်လၢနအိၣ်ဒီးလဲၤထီၣ်ဝဲလၢတၢ်တက့ၢ်.

<input type="checkbox"/> A ၆/၁၂-၆/၁၆	<input type="checkbox"/> F ၇/၁၇-၇/၂၁
<input type="checkbox"/> B ၆/၂၀-၆/၂၃	<input type="checkbox"/> G ၇/၂၄-၇/၂၈
<input type="checkbox"/> C ၆/၂၆-၆/၃၀	<input type="checkbox"/> H ၇/၃၁-၈/၄
<input type="checkbox"/> D ၇/၃-၇/၇	<input type="checkbox"/> I ၈/၇-၈/၁၁
<input type="checkbox"/> E ၇/၁၀-၇/၁၄	<input type="checkbox"/> J ၈/၁၄-၈/၁၈

မ့ၢ်နပုၤမၤလိတံဖိအိၣ်ဒီးတၢ်သ့တၢ်ဘၣ်, ကံၢ်ဖိလီၤဆီ မ့တမ့ၢ် တၢ်လိၣ် လီၤဆီတဖၣ်ခါ.

မ့ၢ်နပုၤမၤလိတံဖိအိၣ်ဒီးကသံၣ်ဖိၣ်လၢပုၤဘၣ်မ့တမ့ၢ်ခါကဘၣ် ဟ့ၣ်လီၤဒုးအီၤအိၣ်ခါ.